

234. Дайцзинь!

Утром стояла ясная погода, перед входом в кинотеатр Beijing New Century расстилалась красная ковровая дорожка, на которой в данный момент толпились киноманы. Многим на вид было около 20 лет, также присутствовали совсем зелёные школьники. Юные лица сияли улыбками, в руках у них наблюдались фотоаппараты и плакаты, они весело общались друг с другом, то и дело поглядывая на кинотеатр.

- Все в классе помрут от зависти, когда узнают, что я получила автограф Ван Яна, ха-ха!
- Ой, не строй из себя особенную, Ван Ян вообще-то мне помахал рукой! И сказал: «Привет!»
- Чёрт, завидуйте молча, я до смерти счастлива! Ха-ха!
- Натали Портман и впрямь красивая!
- Она, кажется, в хороших отношениях с Ван Яном!
- Не думал, что Дэниел Ву говорит на путунхуа хуже Ван Яна.
- Волшебный юноша ещё умеет говорить на нашем пекинском диалекте!

Возле кинотеатра находилось приблизительно десять охранников, до них смутно доносились эти разговоры, они с равнодушными лицами стерегли главный вход. Перед глазами по-прежнему отчётливо стояло прохождение звёзд по красной дорожке, вызвавшее дикие визги и лишившее фанатов рассудка. Охранники тоже вели праздную беседу:

- Молодёжь сошла с ума, у меня уже уши болят слушать, как выкрикивают имя Ван Яна.
- Да уж, тут билеты по несколько сотен юаней стоят, так их все разобрали.
- Причём перекупщики повысили цены билетов в несколько раз!

Дзинь, дзинь, дзинь... В кинозале, где состоялась премьера, не было свободных мест, до сих пор возбуждённые зрители завороченно смотрели на вращающиеся барабаны автомата на большом экране. Вероятность 1/260000, удастся ли взять джекпот?

Уже подобралась финальная сцена «Штурма Лас-Вегаса». Когда третий барабан автомата замедлился и почти остановился, заиграла песня, экран потемнел и включились титры: «Режиссёр: Ван Ян; сценаристы: Ван Ян, Бен Мезрич...»

Сперва раздались тихие вскрики изумления, затем – бурные аплодисменты. Весь зал забурлил, специально посетившие премьеру зрители не переставая хлопали в ладоши и издавали одобрительные возгласы. Несмотря на отсутствие каких-либо масштабных экшн-сцен в фильме, их все равно переполняли эмоции. По сравнению с западными зрителями, они глубже прочувствовали те немногословные, но эстетические кадры, то наслаждение от разгрома игорных домов...

Увидев подсчёт карт за игорным столом, увидев молчаливое, но беспрепятственное взаимодействие между членами команды, увидев застилавшие небо карты... Немало зрителей испытало приятное потрясение. Как же классно!

Слушая оглушительные аплодисменты вокруг и видя улыбки на лицах людей, тоже присутствовавший на этой громкой церемонии премьеры Хань Саньпин, аплодируя, невольно

бросил взгляд на вставшего со своего места Ван Яна и восхищённо подумал: «Всё-таки это дитё знает толк в коммерческом кино! Хотя и нет нравоучений, а музыка грохочущая и громкая и монтаж такой ужасный, что ничего не разглядеть, плюс куча непонятных реплик... Зато тут много звёзд! В команде целых шесть человек! Ещё и деньгами разбрасываются, такое молодёжи нравится!»

Хань Саньпину вдруг показалось, что у фильма «Богиня милосердия», чей выход был запланирован под Новый год, недостаточно звёздных актёров, всего лишь Чжао Вэй да Николас Це. Зато он недавно договорился с режиссёром Фэн Сяоганом экранизировать повесть Чжао Бэньфу «Мир без воров». Он планировал пригласить на главные роли самых авторитетных звёзд Гонконга, Тайваня и материкового Китая, например, Энди Лау, и попросить Фэн Сяогана позаимствовать приёмы волшебного юноши, которые так нравятся молодёжи: какие-нибудь спецэффекты, забавные реплики, экшн... Он не верил, что не получится создать кассовое коммерческое кино!

– Твою мать, это шикарно! – пришедший с друзьями в кино Чэнь Лисэнь изо всех сил хлопал в ладоши. Ему втридорога продали билет, но оно того стоило! Он получил удовольствие от просмотра!

Повернувшись к друзьям, он похвалил:

– Не зря его называют волшебным юношей! Хорошо, что я пришёл, мне сейчас все гонконгские фильмы про азартные игры кажутся жалкими. Вот как надо снимать! Профессионально! У меня нет слов!

– Да, действительно профессионально. Подождите-ка, а почему никто не говорил, что это кино про азартные игры?! – возбуждённо кивал и в то же время недоумевал высокий худощавый парень в очках без оправы.

Рядом модная одетая красивая девушка с длинными волосами томным, влюблённым голосом шептала:

– Ой, мамочки, ну почему Дэниел Ву такой красавчик?! Так внезапно растопил моё сердце... О, они вышли на сцену!

Она не удержалась и пылко закричала:

– Ван Ян!

На большом экране позади сцены уже закончились титры, показалась рекламная афиша. Ван Ян был одет в чёрную тонкую ветровку и джинсы, повседневная одежда подчёркивала в нём молодость. Дэниел Ву в пиджаке и джинсах тоже выглядел весьма привлекательно. Взошедшие с ними на сцену Натали и Рейчел были стильно наряжены, без лишних изысков, на лицах был нанесён скромный макияж, у обеих волосы завязаны в конский хвостик.

– Всем привет!

Когда четвёрка звёзд оказалась в центре сцены и приняла от сотрудников микрофоны, Ван Ян посмотрел на журналистов и фанатов в зале и радостно поздоровался. Ему самому до сих пор не надоело пересматривать собственный фильм, и сегодняшние аплодисменты и одобрительные возгласы всё так же воодушевляли. Тем более аплодировали китайцы, к которым он испытывал особую симпатию, ему было так хорошо, словно он находился у себя в китайском квартале.

Фанаты немедленно громко ответили: «Привет», какие-то зрители повставали, слышались безудержные визги: «Young!»

– Спасибо, спасибо, – улыбаясь, поднял ладони вверх Ван Ян.

Державшие в руках микрофоны Дэниел, Натали и Рейчел тоже улыбались. Дождавшись, когда галдёж прекратится, Ван Ян произнёс:

– Спасибо, что посетили премьеру! Я рад, что смог добиться ваших аплодисментов, и рад видеть, что вам понравился «Штурм Лас-Вегаса», а также рад, что я в Китае, что я здесь.

В этот раз его выступление на сцене ограничилось приветствием и благодарностью, поэтому он не стал давать никаких длинных эмоциональных речей, лишь сказал:

– В этом фильме много элементов Китая. Главный герой – элемент Китая, потом режиссёр тоже элемент Китая. Возможно, по этой причине я как неместный чувствую себя здесь очень уютно и комфортно, всем спасибо!

– Хе-хе! – усмехнулось немало зрителей. На самом деле волшебный юноша довольно бегло говорил по-китайски, не допуская грамматических ошибок, но иногда у него был странноватый акцент, тем не менее для неместного этого было вполне достаточно.

Среди других трёх человек, стоявших на сцене, Дэниел в целом понимал на слух путунхуа, а говорил коряво и с трудом. Натали понимала на слух и могла произносить лишь простые и повседневные фразы, её уровень владения китайским в основном повышался за счёт общения и перебранок с Ван Яном. Конечно, зачастую она не могла чётко выразить мысли. Рейчел же ради этой поездки ограничилась изучением только базовых словечек типа “привет”, “пока” и сейчас не понимала, что говорит Ван Ян, улыбка на её лице выражала лёгкое недоумение.

– Всем привет.

Когда Ван Ян договорил и закончились бурные аплодисменты, очередь дошла до Дэниела. Киноманы, естественно, были с ним лучше знакомы. Прошлогодний фильм «Любовь под прикрытием» познакомил ещё больше людей с этим идеальным красавцем. Подняв микрофон, он на ломаном путунхуа с улыбкой говорил:

– Я тоже рад, что вам понравилось. Этот фильм стал для меня большим вызовом. К счастью, режиссёр говорит, что я неплохо сыграл... Так что, пожалуйста, поддержите нас!

В зале вновь раздались горячие аплодисменты, подтверждавшие, что никто не жалеет о потраченных деньгах на билеты! Заметив, что Натали Портман подняла микрофон, киноманы притихли. Ходят слухи, что она умеет говорить по-китайски, неужто правда?

– Здравствуйте, друзья! – Натали не разочаровала публику, поздоровавшись на нестандартном путунхуа. В зале тотчас раздались рукоплескания и крики одобрения. Каждый раз, как приезжал какой-то иностранец в Китай, одним из обязательных пунктов программы было выучить и произнести несколько фраз на путунхуа. Увидев сейчас, как хорошо разговаривает Натали, фанаты, разумеется, оживились. А Натали снова почувствовала то радушие фанатов, с которым она ранее столкнулась во время прохождения по красной дорожке, ей тоже стало приятно.

– В этот раз премьера фильма – совершенно иной и особенный опыт. Я искренне благодарна всем вам за то, что вы всегда поддерживали нас, – с этими словами Натали сделала паузу. Судя

по всему, она выстраивала в голове последующую речь. Поймав на себе взгляд Ван Яна, который спрашивал: «Помочь перевести?», она беззаботно посмотрела в зал и опять улыбчиво заговорила:

- «Штурм Лас-Вегаса» - один из самых... улётных (дайцзинь) фильмов, в которых я когда-либо играла, очень cool, и ваши аплодисменты cool, спасибо!

- Boy! - зал взорвался аплодисментами. Поскольку Натали отметила аплодисменты, все зрители на этот раз с необычайной силой хлопали в ладоши, поднялся ещё больший шум, чем во время речи Ван Яна. Многие фанаты начали увлечённо перешёптываться. Оказывается, Натали ещё и знает слово “дайцзинь”. Улёт! (*“Дайцзинь” - разговорное слово в китайском, может переводиться как “улётный”, “классный”, “шикарный”*)

Далее очередь дошла до Рейчел. Скажет ли она что-нибудь по-китайски?

- Ты рыдаешь, все рыдают! (Привет, всем привет!) - со слабой улыбкой поприветствовала в микрофон Рейчел, произнеся фразу, которую неоднократно репетировала. Следом раздались аплодисменты, зрителям вовсе не казалось, что что-то не так, хотя Ван Яна прорывало на смех. Он столько раз поправлял её, но так и не смог заставить говорить с правильным произношением. У неё всё никак не получалось произносить слова нужным тоном, из-за чего смысл предложений практически полностью менялся.

Единственное, что немного расстроило фанатов, так это то, что, поприветствовав, Рейчел сразу перешла на английский. Сказав короткую речь, она опять нелепо произнесла по-китайски:

- Плотная спина - очень слабая весна, я прижимаюсь к плотной спине and China! (Пекин - очень красивое место, я люблю Пекин и Китай!)

Она забыла слова, и у неё заплетался язык, поэтому пришлось вернуться к английскому и напоследок с улыбкой сказать:

- Я счастлива повидаться здесь с вами! Спасибо!

- Спасибо! - добавила она по-китайски.

Зрители вновь громко зааплодировали, Ван Ян, сдерживая смех, тоже хлопал в ладоши, Натали беззвучно шевелила губами, повторяя один слог разными тонами, Рейчел же казалось, что она прекрасно произнесла речь, разве что под конец немного разволновалась. Она посмотрела на Ван Яна, который выполнял роль её переводчика.

- Привет, всем привет! - надлежащим образом переводил Ван Ян, проглотив смешок. - Мне очень приятно видеть, что людям, живущим на другом краю земного шара, нравится «Штурм Лас-Вегаса» и моя игра. Это огромная честь для меня. В фильме я сыграла умного детектива, но, как вы видели, мне так и не удалось одолеть гениев МТИ, и это досадно.

Он хихикнул, Дэниел и Натали улыбнулись. Он продолжал:

- Когда я впервые увидела традиционные китайские украшения и наряды, они меня сразу очаровали. В этой поездке я планирую закупить кучу вещей и посетить Великую Китайскую стену, - он сделал небольшую паузу, после чего с улыбкой произнёс: - Пекин - очень красивое место, я люблю Пекин и Китай! В итоге я рада, что повидалась со всеми здесь, спасибо!

В кинотеатре тотчас раздались оглушительные аплодисменты и длились до тех пор, пока

четыре звезды не спустились со сцены. Только тогда фанаты перестали хлопать в ладоши, а церемония премьеры подошла к концу.

16 августа в Китае в широкий прокат вышла «Команда МТИ-21», но в США уже опубликовался рейтинг бокс-офиса за прошедший уикенд с 8 по 10 августа. Фильм, взявший лидерство в первый уикенд августа за счёт 49,67 миллиона, продолжал быть для деловых кругов и СМИ «ожидаемой неожиданностью» и продолжал приятно удивлять Flame Films. После бешеных сборов за первую неделю проката (75,26 миллиона) бокс-офис за второй уикенд снизился всего лишь на 31,5% и составил 34,02 миллиона!

Это позволило защитить титул чемпиона уикенда. Общий североамериканский бокс-офис уже достиг отметки в 109 миллионов, на это понадобилось каких-то десять дней!

Снижение на 31,5% также являлось самым маленьким снижением бокс-офиса среди фильмов, занявших первые двенадцать мест в рейтинге. У спортивной драмы «Фаворит» и «Пиратов Карибского моря», получивших положительные отзывы, сборы упали на 32,2% и 33,9% соответственно.

Относительно такого результата сотрудники Flame Films чувствовали себя так, словно наткнулись на невероятно драгоценное сокровище. Неужели эта реальная история, которой заинтересовались почти все, настолько притягательна? Неужели массовые положительные отзывы заставили огромное количество людей пойти в кино? Или в этот период просто нет достойных конкурентов? Вероятно, были задействованы все вышеперечисленные факторы. Как итог – более 100 миллионов за десять дней и резкое повышение волшебного юноши.

Благодаря 1,555 миллиарда в своём суммарном североамериканском бокс-офисе, Ван Ян официально обошёл Криса Коламбуса и Роберта Земекиса и оказался на втором месте. В свои 23 года он продолжал гнаться за 57-летним Стивеном Спилберга, у которого было 3,088 миллиарда. И «Команда МТИ-21» со 109 миллионами преследовала «Поймай меня, если сможешь» со 164 миллионами. Казалось, не за горами тот день, когда «Команда МТИ-21» достигнет господства в кино про азартные игры и аферу.

На второе место по сборам за этот уикенд попал недавно вышедший боевик «Спецназ города ангелов» с Колином Фарреллом и Мишель Родригес в главных ролях и зрелищными экшн-сценами. За первый уикенд фильм заработал 30,06 миллиона, но на Rotten Tomatoes получил лишь 48% свежести среди критиков и 63% свежести среди зрителей, его называли «шаблонным», «бессмысленным» и «не возбуждающим» боевиком.

«Чумовая пятница», которая тоже только что вышла, заняла третье место с 20,2 миллиона. Это был ремейк фильма 1976 года, главные же роли исполнили Джеми Ли Кёртис и Линдси Лохан, на Rotten Tomatoes было 88% свежести среди критиков и 66% свежести среди зрителей, что говорило о том, что это приемлемое, но не выдающееся коммерческое кино. Зато потрясающе сыгравшая в «Ловушке для родителей» юная звезда Линдси Лохан давала всем понять, что у неё есть блестящие перспективы.

На четвёртом месте с 10,46 миллиона был «Американский пирог 3», на пятом месте – «Пираты Карибского моря» с 10,12 миллиона, на шестом месте – «Фаворит» с 9,95 миллиона...

После утренней церемонии премьеры, обеда и отдыха во второй половине дня в информационном зале состоялась пресс-конференция по случаю премьеры. Помимо Ван Яна и трёх актёров, также присутствовало около четырёхсот журналистов из прессы, телевидения, интернета... Когда закончился этап фотосессии, начался этап вопросов-ответов. Ряд

видеокамер был установлен позади мест, где сидели журналисты. В их объективах Ван Ян, Натали, Рейчел и Дэниел сидели за длинным столом, на котором стояли микрофоны для каждого человека и бутылки с минеральной водой.

– Режиссёр Ван, не могли бы вы спрогнозировать кассовые сборы «Штурма Лас-Вегаса» в материковом Китае? Каковы ваши ожидания?

Этап вопросов-ответов длился уже долго, журналисты рьяно поднимали руки и один за другим задавали вопросы четверым звёздам, среди которых наибольшее внимание, конечно же, получал Ван Ян. В данный момент журналист с сайта Sina задал вопрос, который в настоящее время интересовал многих. Покажет ли волшебный юноша волшебные результаты в Китае? Чтобы избежать недопонимания, переводчица от China Film немедленно перевела вопрос на английский.

– Естественно, ожидаю, что фильм заработает как можно больше. Денег много не бывает, – дал изворотливый ответ Ван Ян.

Журналисты в зале тихо посмеялись, а тот журналист с квадратным лицом, не желая сдаваться, спросил:

– Не могли бы вы назвать ориентировочную сумму?

Ван Ян призадумался. Сейчас незачем было вдаваться в подробности. Он с улыбкой произнёс:

– Надеюсь, что получится превзойти самого себя! Буду рад, если сборы перевалят за 100 миллионов.

Журналисты рассчитывали явно не на этот ответ. Их бы устроило, если бы он сказал что-то в духе: «Мы побьём рекорд “Титаника”», однако волшебный юноша сам являлся объектом всеобщего внимания, поэтому любая новость с ним, вне зависимости от содержания, становилась горячей.

Далее журналистка из ежедневной газеты получила возможность задать вопрос. Взяв микрофон, она встала и спросила:

– Господин Ван, вы только что сказали, денег много не бывает. Это самое главное, ради чего вы приехали в Китай?

Увидев её суровое лицо, Ван Ян на мгновение остолбенел. Её вопрос намекал на то, что Китай для него лишь мешок с деньгами.

Ван Ян невольно улыбнулся, совершенно не обидевшись. Скорее всего, его специально хотели спровоцировать на конфликт, чтобы вышла скандальная новость. Например, в Лос-Анджелесе один журналист спросил насчёт брошенного вызова Спилбергу. В любом случае это всё были невежливые вопросы. Ван Ян мог бы не отвечать, но если в данном случае так поступить, такую его реакцию неправильно расценят.

– Я оговорился? Неправильными тонами произнёс фразу “денег много не бывает”? – задал Ван Ян встречный вопрос длинноволосой журналистке. Та тут же умолкла, её коллеги захихикали.

Ван Ян не имел намерения на кого-либо нападать. Он всерьёз сказал:

– Кассовые сборы означают многое, например, как сильно зрителям нравится фильм...

Натали и Рейчел же остались недовольны. Прежде на пресс-конференции царила приятная атмосфера, но этот вопрос подпортил им настроение. Сохранявший на лице слабую улыбку Дэниел вздохнул про себя. Пусть даже он знал, что их поездка была не только ради извлечения денежной выгоды, тем не менее если бы Ван Яна интересовали только кассовые сборы, с точки зрения бизнеса, намного лучше было бы провести рекламную кампанию в Европе или Австралии, потому что материковый Китай хоть и мог принести в копилку фильма 300 миллионов, сколько в конечном счёте удастся забрать себе? Несколько миллионов долларов?

Дэниел совершенно не разбирался, какой процент от сборов берут себя кинотеатры материкового Китая и какое соглашение заключено между «Штурмом Лас-Вегаса» и China Film. Насколько он знал по ситуации в Гонконге, кинотеатры забирали себе половину. Если ещё примерно 50% заберёт China Film, то при грубых расчётах Flame Films из 300 миллионов в прокате получит меньше 10 миллионов. А ведь ещё есть налоги. Но это 300 миллионов! Сейчас Дэниел понимал, что 100 миллионов в китайском прокате – это уже превосходный результат.

Именно из-за отсутствия возможности прилично заработать голливудские съёмочные группы так редко ездили в Гонконг и материковый Китай презентовать свои фильмы. Для этого кинокомпании использовали другие страны.

Дэниел прекрасно знал, что подтекст недавнего вопроса абсолютно неверен в отношении Ван Яна. На съёмочной площадке этот режиссёр целыми днями напролёт воодушевлённо рассказывал о том, как с пиар-программой поедет в Китай, ему искренне хотелось туда попасть. Он напоминал подростка, который стремится в Пекин ради изучения кунг-фу.

– Я приехал в Китай как ради презентации фильма, так и ради моих фанатов, ради встречи с ними. Вот так просто!

С окончанием церемонии премьеры в целом завершилась агитационная работа съёмочной группы, но лично у Ван Яна путешествие только-только начиналось! Ответив на вопрос, он больше не обращал внимания на ту журналистку и, посмотрев на остальных журналистов, которые были заняты записыванием услышанной информации, с улыбкой вымолвил:

– Следующий вопрос.

<http://tl.rulate.ru/book/41606/1704583>